

Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁴ и в свете выданного правительством Австрии приглашения, содержащегося в его меморандуме³⁵.

2324-е пленарное заседание,
18 декабря 1974 года

3351 (XXIX). План конференций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1202 (XII) от 13 декабря 1957 года, 1851 (XVII) от 19 декабря 1962 года, 1987 (XVIII) от 17 декабря 1963 года, 2116 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2239 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2361 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2478 (XXIII) от 21 декабря 1968 года, 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, 2693 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2834 (XXVI) от 17 декабря 1971 года и 2960 (XXVII) от 13 декабря 1972 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о плане конференций Организации Объединенных Наций и возможностях более рационального и экономичного использования ее средств обслуживания конференций³⁶ и замечания Генерального секретаря³⁷ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁸ по этому докладу,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря³⁹, в котором содержится расписание конференций и заседаний на 1975 год и предварительное расписание на 1976 год,

I

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы и замечания по нему Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. утверждает расписание конференций и заседаний на 1975 год в том виде, в каком оно изложено в докладе Генерального секретаря;

3. постановляет, что никаких конференций или заседаний помимо тех, которые указаны в расписании конференций на 1975 год, проводиться не будет, за исключением тех, которые будут вызваны особыми или необычными обстоятельствами;

4. вновь подтверждает применимость в 1975 году, если возникнет в этом необходимость, положений пунктов 9 и 10 своей резолюции 2609 (XXIV);

5. постановляет, что вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи в обычных обстоятельствах не должны создавать новые постоянные

органы или специальные сессионные или межсессионные органы, которые требуют дополнительных ресурсов, без утверждения Ассамблеей, и просит другие главные органы Организации Объединенных Наций принять такое же решение в отношении их соответствующих вспомогательных органов;

6. одобряет рекомендации в отношении службы устных переводов, содержащиеся в разделе 4 главы VII доклада Объединенной инспекционной группы, с учетом соответствующих замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

II

1. постановляет создать на экспериментальной основе и при условии рассмотрения этого вопроса на своей тридцать второй сессии Комитет по конференциям в составе двадцати двух государств-членов;

2. просит Председателя Генеральной Ассамблеи после консультаций с председателями региональных групп назначить государства — члены Организации на основе справедливого географического распределения для работы в Комитете в течение трехгодичного срока;

3. постановляет, что полномочия Комитета по конференциям будут состоять в том, чтобы:

a) представлять план конференций для утверждения Генеральной Ассамблеей, а также изменения, которые нужно будет вносить в этот план по мере необходимости, с учетом положений пункта 12 резолюции 2609 (XXIV);

b) предлагать в соответствии с планом конференций ежегодное расписание конференций для утверждения Генеральной Ассамблеей;

c) действовать после соответствующих консультаций от имени Генеральной Ассамблеи при рассмотрении в период между сессиями запрашиваемых отклонений от расписания конференций;

d) рекомендовать Генеральной Ассамблее пути обеспечения оптимального распределения ресурсов, помещений и услуг, связанных с проведением конференций, с тем чтобы максимально обеспечить их рациональное и эффективное использование, и в этой связи рассмотреть возможности системы квот с целью распределения ресурсов на различные виды деятельности;

e) консультировать Генеральную Ассамблею о текущих и будущих потребностях Организации в услугах и средствах, связанных с проведением конференций;

f) информировать Генеральную Ассамблею о способах обеспечения лучшей координации конференций в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая услуги и средства, связанные с проведением конференций, и проводить с этой целью соответствующие консультации;

³⁴ Там же, пункт 43.

³⁵ A/9589/Rev.1, приложение, пункт 16.

³⁶ A/9795.

³⁷ A/9768 и Corr.1; см. также A/9768/Add.1.

4. *предлагает* Комитету по конференциям учитывать, когда это необходимо, доклад Объединенной инспекционной группы, а также замечания по этому докладу Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и соответствующие заявления государств-членов в Пятом комитете.

2324-е пленарное заседание,
18 декабря 1974 года

3352 (XXIX). Работа женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о статье 8 Устава Организации Объединенных Наций, а также о своей резолюции 2716 (XXV) от 15 декабря 1970 года, касающейся программы объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин и целей и минимальных заданий, которые должны быть выполнены в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, изложенных в приложении к этой резолюции, в частности тех, которые касаются увеличения числа женщин, участвующих в общественной жизни на международном уровне,

с удовлетворением отмечая, что в докладах Генерального секретаря о составе Секретариата, представленных Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой³⁸ и двадцать восьмой³⁹ сессиях, содержится некоторая информация о занятости женщин на руководящих и других профессиональных должностях в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что в докладе Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, озаглавленном «Положение женщин в Организации Объединенных Наций»⁴⁰, подтверждается несоответствие в пропорциональном представительстве женщин на более высоких уровнях и приводятся статистические данные, отражающие неравное положение между сотрудниками, женщинами и мужчинами, в продвижении по службе в Секретариате,

будучи обеспокоена тем, что в этих докладах раскрывается неудовлетворительное положение, которое требует принятия конкретных мер и программ в целях достижения справедливого равновесия в представительстве мужчин и женщин, в частности на ответственных и руководящих должностях, включая должности заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря,

1. *просит* Генерального секретаря, а также исполнительных глав всех организаций системы

Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и учитывая, в частности, пункт 3 статьи 101 Устава, принять все необходимые меры для обеспечения справедливого равновесия в представительстве мужчин и женщин, особенно на вышеупомянутых должностях, до окончания второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций на всех уровнях в системе Организации Объединенных Наций;

2. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, а также исполнительных глав всех организаций системы Организации Объединенных Наций уделять для достижения этой цели еще большее внимание набору и продвижению по службе женщин, а также заданиям, даваемым им;

3. *просит далее* Генерального секретаря, а также исполнительных глав всех организаций системы Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад о мерах, которые приняты в целях осуществления приводимых выше пунктов 1 и 2;

4. *просит также* Генерального секретаря по-прежнему включать в свои доклады о составе Секретариата, представляемые Генеральной Ассамблее, исчерпывающие данные о работе женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы четко определить характер должностей и род работы, выполняемой женщинами на профессиональном и руководящем уровнях, и национальный состав с учетом принципа справедливого географического распределения;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить доклад о положении женщин, работающих в секретариатах на должностях категории общего обслуживания.

2324-е пленарное заседание,
18 декабря 1974 года

3353 (XXIX). Поправки к Положениям и Правилам о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3007 (XXVII) от 18 декабря 1972 года относительно желательности обеспечить такое положение, чтобы в соответствии со статьей 8 Устава Организации Объединенных Наций не устанавливались никакие ограничения в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в работе Секретариата, а также желательности избежать какой-либо дискриминации сотрудников Секретариата по признаку пола,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о дифференцированном подходе, осуществляемом по признаку пола в соответствии с Положениями и Правилами о персонале Организации Объединенных Наций,

³⁸ A/8483.

³⁹ A/9120 и Corr.1 и 2.

⁴⁰ UNITAR publication, RR No. 18 (1973).